

AdvancedRotak

650 | 660 | 670 | 690 | 750 | 760 | 770 | 780 | 790

F 016 L94 528 (2022.11) O / 35



F 016 L94 528

Robert Bosch Power Tools GmbH

70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com



BOSCH

Deutsch

Die folgenden Angaben stimmen nicht mit der Betriebsanleitung überein, statt dessen gilt folgendes:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 60335-2-77**

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

– Schalldruck- pegel	dB(A)	79	79	79	79	78
– Schalleis- tungspegel	dB(A)	91	91	91	91	90
– Unsicherheit K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 60335-2-77**

– Schwingungs- emissionswert a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Unsicherheit K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

– Schalldruckpegel	dB(A)	78	78	78	78
– Schalleistungspegel	dB(A)	90	90	90	90
– Unsicherheit K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend

– Schwingungsemissionswert a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Unsicherheit K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

English

The following information does not correspond to the operating instructions, instead the following applies:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Noise emission values determined according to **EN 60335-2-77**.

Typically the A-weighted noise levels of the product are:

– Sound pressure level	dB(A)	79	79	79	79	78
– Sound power level	dB(A)	91	91	91	91	90
– Uncertainty K	dB	= 1.0	= 1.0	= 1.0	= 1.0	= 2.0

Vibration total values ah (tri-ax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 60335-2-77**

– Vibration emission value a_h	m/s^2	< 2.5	< 2.5	< 2.5	< 2.5	< 2.5
– Uncertainty K	m/s^2	= 1.5	= 1.5	= 1.5	= 1.5	= 1.5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Noise emission values determined according to **EN 60335-2-77**.

Typically the A-weighted noise levels of the product are:

– Sound pressure level	dB(A)	78	78	78	78
– Sound power level	dB(A)	90	90	90	90
– Uncertainty K	dB	= 2.0	= 2.0	= 2.0	= 2.0

Vibration total values ah (tri-ax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 60335-2-77**

– Vibration emission value a_h	m/s^2	< 2.5	< 2.5	< 2.5	< 2.5
– Uncertainty K	m/s^2	= 1.5	= 1.5	= 1.5	= 1.5

3 600 HB9 205

Typically the A-weighted noise levels of the product are:

Noise emission values determined according to **EN 60335-2-77**

– Sound pressure level	dB(A)	79
– Uncertainty K	dB	= 1.0
– Sound power level	dB(A)	91

Vibration total values ah (tri-ax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 60335-2-77**

– Vibration emission value a_h	m/s^2	< 2.5
– Uncertainty K	m/s^2	= 1.5

Français

Les informations suivantes ne correspondent pas à la notice d'utilisation ; le suivant s'applique :

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Valeurs d'émissions acoustiques déterminées conformément à **EN 60335-2-77**

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores typiques de l'appareil sont :

- Niveau de pression acoustique	dB(A)	79	79	79	79	78
- Niveau d'intensité acoustique	dB(A)	91	91	91	91	90
- Incertitude K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Valeurs totales des vibrations ah (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à **EN 60335-2-77**

- Valeur d'émission vibratoire a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Incertitude K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Valeurs d'émissions acoustiques déterminées conformément à

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores typiques de l'appareil sont :

- Niveau de pression acoustique	dB(A)	78	78	78	78
- Niveau d'intensité acoustique	dB(A)	90	90	90	90
- Incertitude K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Valeurs totales des vibrations ah (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à

- Valeur d'émission vibratoire a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Incertitude K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Español

Las siguientes indicaciones no se corresponden con lo indicado en el manual por lo que, en su lugar, se aplicará lo siguiente:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Nivel de ruido emitido determinado según **EN 60335-2-77**

El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a:

- Nivel de presión sonora	dB(A)	79	79	79	79	78
- Nivel de potencia acústica	dB(A)	91	91	91	91	90
- Incertidumbre K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Nivel total de vibraciones ah (suma vectorial de tres direcciones) y tolerancia K determinados según **EN 60335-2-77**

- Valor de vibraciones generadas a_{h}	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Incertidumbre K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Nivel de ruido emitido determinado según

El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a:

- Nivel de presión sonora	dB(A)	78	78	78	78
- Nivel de potencia acústica	dB(A)	90	90	90	90
- Incertidumbre K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Nivel total de vibraciones ah (suma vectorial de tres direcciones) y tolerancia K determinados según

- Valor de vibraciones generadas a_{h}	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Incertidumbre K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Português

As seguintes indicações não estão em conformidade com o manual de instruções, mas, ao invés disto, aplica-se o seguinte:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Valores de emissão de ruídos averiguados de acordo com a **EN 60335-2-77**

O nível de ruído avaliado como A do aparelho é tipicamente:

- Nível de pressão acústica	dB(A)	79	79	79	79	78
-----------------------------	-------	----	----	----	----	----

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375
- Nível da potência acústica	dB(A)	91	91	91	91	90
- Incerteza K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0
Totais valores de vibrações ah (soma dos vetores de três direções) e incerteza K averiguados conforme EN 60335-2-77						
- Valor de emissão de vibrações a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Incerteza K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Valores de emissão de ruídos averiguados de acordo com a

O nível de ruído avaliado como A do aparelho é tipicamente:

- Nível de pressão acústica	dB(A)	78	78	78	78
- Nível da potência acústica	dB(A)	90	90	90	90
- Incerteza K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Totais valores de vibrações ah (soma dos vetores de três direções) e incerteza K averiguados conforme

- Valor de emissão de vibrações a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Incerteza K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Italiano

Le indicazioni che seguono non corrispondono ai dati riportati nelle istruzioni per l'uso, al posto di quanto indicato è valido quanto segue:

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a EN 60335-2-77

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio ammonta normalmente:

- Livello di pressione acustica	dB(A)	79	79	79	79	78
- Livello di potenza sonora	dB(A)	91	91	91	91	90
- Incertezza della misura K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Valori complessivi di oscillazione ah (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente alla EN 60335-2-77

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375
- Valore di emissione dell'oscillazione a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Incertezza della misura K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio ammonta normalmente:

- Livello di pressione acustica	dB(A)	78	78	78	78
- Livello di potenza sonora	dB(A)	90	90	90	90
- Incertezza della misura K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Valori complessivi di oscillazione a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente alla

- Valore di emissione dell'oscillazione a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Incertezza della misura K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Nederlands

De volgende informatie komt niet overeen met de gebruiksaanwijzing, in plaats daarvan geldt het volgende:

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Geluidsemissiewaarden bepaald volgens **EN 60335-2-77**

Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend:

- Geluidsdruk-niveau	dB(A)	79	79	79	79	78
- Geluidsvermogen-niveau	dB(A)	91	91	91	91	90
- Onzekerheid K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Totale trillingswaarden a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald volgens **EN 60335-2-77**

- Trillingsemissiewaarde a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Onzekerheid K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Geluidsemissiewaarden bepaald volgens

Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend:

- Geluidsdruk niveau	dB(A)	78	78	78	78
- Geluidsvermogen niveau	dB(A)	90	90	90	90
- Onzekerheid K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Totale trillingswaarden a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald volgens

- Trillingsemissiewaarde a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Onzekerheid K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Dansk

De efterfølgende informationer stemmer ikke overens med betjeningsvejledningen, i stedet for gælder følgende:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Støjemissionsværdier beregnet iht. **EN 60335-2-77**

Produktets A-vægtede støjniveau er typisk:

- Lydtryk niveau	dB(A)	79	79	79	79	78
- Lydeffektniveau	dB(A)	91	91	91	91	90
- Usikkerhed K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Samlede vibrationsværdier a_h (vektorsum af tre retninger) og usikkerhed K beregnet iht. **EN 60335-2-77**

- Vibrationseksponering a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Usikkerhed K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Støjemissionsværdier beregnet iht.

Produktets A-vægtede støjniveau er typisk:

- Lydtryk niveau	dB(A)	78	78	78	78
- Lydeffektniveau	dB(A)	90	90	90	90
- Usikkerhed K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Samlede vibrationsværdier a_h (vektorsum af tre retninger) og usikkerhed K beregnet iht.

- Vibrationseksponering a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Usikkerhed K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Svensk

Följande uppgifter överensstämmer inte med instruktionsboken, i stället gäller följande:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Bulleremissionsvärden framtagna enligt **EN 60335-2-77**

Produktens A-vägs ljudnivå uppnår i typiska fall:

– Ljudtrycksnivå	dB(A)	79	79	79	79	78
– Ljudeffektnivå	dB(A)	91	91	91	91	90
– Onoggrannhet K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Totala vibrationsemissionsvärden ah (vektorsumma ur tre riktningar) och onoggrannhet K framtagna enligt **EN 60335-2-77**

– Vibrationsemissionsvärde a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Onoggrannhet K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Bulleremissionsvärden framtagna enligt

Produktens A-vägs ljudnivå uppnår i typiska fall:

– Ljudtrycksnivå	dB(A)	78	78	78	78
– Ljudeffektnivå	dB(A)	90	90	90	90
– Onoggrannhet K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Totala vibrationsemissionsvärden ah (vektorsumma ur tre riktningar) och onoggrannhet K framtagna enligt

– Vibrationsemissionsvärde a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Onoggrannhet K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Norsk

Følgende angivelser stemmer ikke overens med driftsinstruksen, istedenfor gjelder følgende:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Støyemisjonsverdier beregnet iht. **EN 60335-2-77**

Maskinens typiske A-bedømte støynivå er:

– Lydtrykknivå	dB(A)	79	79	79	79	78
– Lydeffektnivå	dB(A)	91	91	91	91	90

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208 3 600 HB9 375	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375
- Usikkerhet K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0
Totale svingningsverdier ah (vektorsum fra tre retninger) og usikkerhet K beregnet iht. EN 60335-2-77						
- Svingningsemi sjonsverdi a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Usikkerhet K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Støyemisjonsverdier beregnet iht.

Maskinens typiske A-bedømte støynivå er:

- Lydtryknivå	dB(A)	78	78	78	78
- Lydeffektnivå	dB(A)	90	90	90	90
- Usikkerhet K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0
Totale svingningsverdier ah (vektorsum fra tre retninger) og usikkerhet K beregnet iht.					
- Svingningsemissjonsverdi a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Usikkerhet K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Suomi

Seuraavat tiedot eivät vastaa käyttöohjeessa olevia, vaan sen sijaan pätee seuraava:

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208 3 600 HB9 375	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Melupäästöarvot määritetty **EN 60335-2-77** mukaan

Laitteen tyypillinen A-painotettu äänen painetaso on:

- Äänen paine- taso	dB(A)	79	79	79	79	78
- Äänen teho- taso	dB(A)	91	91	91	91	90
- Epätarkkuus K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Värähtelyn yhteisarvot ah (kolmen suunnan vektorisumma) ja epätarkkuus K mitattuna **EN 60335-2-77** mukaan

- Värähtelyne- missioarvo a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Epätarkkuus K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Melupäästöarvot määritetty mukaan

Laitteen tyyppillinen A-painotettu äänen painetaso on:

– Äänen painetaso	dB(A)	78	78	78	78
– Äänen tehotaso	dB(A)	90	90	90	90
– Epätarkkuus K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Värähtelyn yhteisarvot a_h (kolmen suunnan vektorisumma) ja epätarkkuus K mitattuna mukaan

– Värähtelyemissioarvo a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Epätarkkuus K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Ελληνικά

Τα παρακάτω στοιχεία δεν ταυτίζονται με τα αναγραφόμενα στις οδηγίες χειρισμού, αντί αυτών ισχύουν τα ακόλουθα:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογιζόμενες σύμφωνα με **EN 60335-2-77**

Η χαρακτηριστική στάθμη ακουστικής πίεσης του μηχανήματος εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε:

– Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	79	79	79	79	78
– Στάθμη ακουστικής ισχύος	dB(A)	91	91	91	91	90
– Ανασφάλεια K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Συνολικές τιμές κραδασμών a_h (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) και ανασφάλεια K προσδιοριζόμενα σύμφωνα με **EN 60335-2-77**

– Τιμή εκπομπής κραδασμών a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Ανασφάλεια K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογιζόμενες σύμφωνα με

Η χαρακτηριστική στάθμη ακουστικής πίεσης του μηχανήματος εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε:

– Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	78	78	78	78
– Στάθμη ακουστικής ισχύος	dB(A)	90	90	90	90
– Ανασφάλεια K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Συνολικές τιμές κραδασμών a_h (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) και ανασφάλεια K προσδιοριζόμενα σύμφωνα με

– Τιμή εκπομπής κραδασμών a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Ανασφάλεια K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Türkçe

Aşağıdaki veriler kullanma kılavuzu ile aynı değildir ve geçerli olan şudur:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Gürültü emisyon değerleri **EN 60335-2-77** standardına göre belirlenmektedir

Aletin A-değerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak şu kadardır:

- Ses basıncı seviyesi	dB(A)	79	79	79	79	78
- Gürültü emisyonu seviyesi	dB(A)	91	91	91	91	90
- Tolerans K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Toplam titreşim değerleri ah (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K **EN 60335-2-77** uyarınca belirlenmektedir

- Titreşim emisyon değeri a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Tolerans K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Gürültü emisyon değerleri standardına göre belirlenmektedir

Aletin A-değerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak şu kadardır:

- Ses basıncı seviyesi	dB(A)	78	78	78	78
- Gürültü emisyonu seviyesi	dB(A)	90	90	90	90
- Tolerans K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Toplam titreşim değerleri ah (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K uyarınca belirlenmektedir

- Titreşim emisyon değeri a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Tolerans K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Polski

Następujące dane nie są zgodne z danymi podanymi w instrukcji eksploatacji. Dla niniejszego urządzenia obowiązuje co następuje:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Wartości emisji hałasu zostały określone zgodnie z normą **EN 60335-2-77**

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo:

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375
- Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	79	79	79	79	78
- Poziom natężenia dźwięku	dB(A)	91	91	91	91	90
- Błąd pomiaru K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0
Wartości łączne drgań ah (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z normą EN 60335-2-77						
- Wartość emisji drgań a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Błąd pomiaru K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379
Wartości emisji hałasu zostały określone zgodnie z normą					
Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo:					
- Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	78	78	78	78
- Poziom natężenia dźwięku	dB(A)	90	90	90	90
- Błąd pomiaru K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0
Wartości łączne drgań ah (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z normą					
- Wartość emisji drgań a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Błąd pomiaru K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Čeština

Následující údaje nesouhlasí s návodem k obsluze, namísto toho platí následující:

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375
Hodnoty emise hluku zjištěny podle EN 60335-2-77						
Hodnocená hladina hluku A stroje činí typicky:						
- Hladina akustického tlaku	dB(A)	79	79	79	79	78
- Hladina akustického výkonu	dB(A)	91	91	91	91	90

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208 3 600 HB9 375	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375
- Nepresnosť K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0
Celkové hodnoty vibrácií ah (vektorový součet tří os) a nepřesnost K zjištěny podle EN 60335-2-77						
- Hodnota emise vibrací a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Nepřesnost K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Hodnoty emise hluku zjištěny podle

Hodnocená hladina hluku A stroje činí typicky:

- Hladina akustického tlaku	dB(A)	78	78	78	78
- Hladina akustického výkonu	dB(A)	90	90	90	90
- Nepřesnost K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Celkové hodnoty vibrací ah (vektorový součet tří os) a nepřesnost K zjištěny podle

- Hodnota emise vibrací a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Nepřesnost K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Slovenčina

Nasledovné údaje Údaj sa nezhoduje s Návodom na používanie, namiesto toho platí nasledujúce:

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208 3 600 HB9 375	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Hodnoty emisií hluku zisťované podľa normy EN 60335-2-77

Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A tohto náradia je typicky:

- Hladina akustického tlaku	dB(A)	79	79	79	79	78
- Hladina akustického výkonu	dB(A)	91	91	91	91	90
- Nepresnosť merania K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Celkové hodnoty vibrácií ah (suma vektorov troch smerov) a nepresnosť merania K zisťované podľa normy EN 60335-2-77

- Hodnota emisie vibrácií a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
- Nepresnosť merania K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Hodnoty emisii hluku zisťované podľa normy

Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A tohto náradia je typicky:

– Hladina akustického tlaku	dB(A)	78	78	78	78
– Hladina akustického výkonu	dB(A)	90	90	90	90
– Nepresnosť merania K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Celkové hodnoty vibrácií ah (suma vektorov troch smerov) a nepresnosť merania K zisťované podľa normy

– Hodnota emisie vibrácií a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Nepresnosť merania K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Magyar

Az alábbi adatok nem egyeznek meg a Használati Utasításban megadott adatokkal, helyettük a következő adatok érvényesek:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

A zajkibocsátási értékek a **EN 60335-2-77** előírásainak megfelelően kerültek meghatározásra

A készülék A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei:

– Hangnyomás-szint	dB(A)	79	79	79	79	78
– Hangteljesítmény-szint	dB(A)	91	91	91	91	90
– Bizonytalanság K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Az ah rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a K szórás az **EN 60335-2-77** szabvány szerint kerültek meghatározásra

– Rezgés kibocsátási érték, a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Bizonytalanság K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

A zajkibocsátási értékek a előírásainak megfelelően kerültek meghatározásra

A készülék A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei:

– Hangnyomás-szint	dB(A)	78	78	78	78
– Hangteljesítmény-szint	dB(A)	90	90	90	90
– Bizonytalanság K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Az ah rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a K szórás az szabvány szerint kerültek meghatározásra

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379
– Rezgés kibocsátási érték, a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Bizonytalanság K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Русский

Следующие данные не совпадают с данными в руководстве по эксплуатации. Вместо них следует использовать следующие данные:

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Шумовая эмиссия определена в соответствии с **EN 60335-2-77**

A-взвешенный уровень шума от агрегата обычно:

– Уровень звукового давления	дБ(A)	79	79	79	79	78
– Уровень звуковой мощности	дБ(A)	91	91	91	91	90
– Погрешность K	дБ	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с

EN 60335-2-77

– Вибрация a_h	м/с ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Погрешность K	м/с ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Шумовая эмиссия определена в соответствии с

A-взвешенный уровень шума от агрегата обычно:

– Уровень звукового давления	дБ(A)	78	78	78	78
– Уровень звуковой мощности	дБ(A)	90	90	90	90
– Погрешность K	дБ	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с

– Вибрация a_h	м/с ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Погрешность K	м/с ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Українська

Наступні дані не відповідають даним в інструкції з експлуатації, отже замість них вірно наступне:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Результати вимірювання шуму отримані відповідно до **EN 60335-2-77**

А-зважений рівень звукового тиску від електроінструмента, як правило, становить:

– Рівень звукового тиску	дБ(А)	79	79	79	79	78
– Рівень звукової потужності	дБ(А)	91	91	91	91	90
– Похибка К	дБ	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка К, визначені відповідно до **EN 60335-2-77**

– Вібрація a_h	м/с ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Похибка К	м/с ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Результати вимірювання шуму отримані відповідно до

А-зважений рівень звукового тиску від електроінструмента, як правило, становить:

– Рівень звукового тиску	дБ(А)	78	78	78	78
– Рівень звукової потужності	дБ(А)	90	90	90	90
– Похибка К	дБ	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка К, визначені відповідно до

– Вібрація a_h	м/с ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Похибка К	м/с ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Қазақ

Келесі мәліметтер қолдану нұсқаулығында берілген мәліметтерге сай келмейді, оның орнында келесі мәндер қолданылуы тиіс:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Шуыл эмиссия мәндері **EN 60335-2-77** нормасына сай белгіленген

Құралдың “А” қылып белгіленген шуыл деңгейі келесілерге сай болады:

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375
– Дыбыс қысымы деңгейі	дБ(А)	79	79	79	79	78
– Дыбыстық қуат деңгейі	дБ(А)	91	91	91	91	90
– “К” өлшеу дәлсіздігі	дБ	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0
Аһ жалпы тербелу мәні (үш бағыттың векторлық қосындысы) және “К” дәлсіздігі EN 60335-2-77 стандартына сай белгіленген						
– $a_{\text{т-тербелмелі}}$ эмиссия мәні	м/с ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– “К” өлшеу дәлсіздігі	м/с ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Шуыл эмиссия мәндері нормасына сай белгіленген

Құралдың “А” қылып белгіленген шуыл деңгейі келесілерге сай болады:

– Дыбыс қысымы деңгейі	дБ(А)	78	78	78	78
– Дыбыстық қуат деңгейі	дБ(А)	90	90	90	90
– “К” өлшеу дәлсіздігі	дБ	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Аһ жалпы тербелу мәні (үш бағыттың векторлық қосындысы) және “К” дәлсіздігі стандартына сай белгіленген

– $a_{\text{т-тербелмелі}}$ эмиссия мәні	м/с ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– “К” өлшеу дәлсіздігі	м/с ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Română

Următoarele date nu coincid cu cele indicate în instrucțiunile de folosire, în locul lor fiind valabil după cum urmează:

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform EN 60335-2-77

Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod normal:

– Nivel presiune sonoră	дБ(А)	79	79	79	79	78
– Nivel putere sonoră	дБ(А)	91	91	91	91	90
– Incertitudine K	дБ	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Valorile totale ale vibrațiilor ah (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform

EN 60335-2-77

– Valoarea vibrațiilor emise a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Incertitudine K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform

Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod normal:

– Nivel presiune sonoră	dB(A)	78	78	78	78
– Nivel putere sonoră	dB(A)	90	90	90	90
– Incertitudine K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Valorile totale ale vibrațiilor ah (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform

– Valoarea vibrațiilor emise a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Incertitudine K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Български

Данните за сертифицираната изпитваща лаборатория в ръководството за експлоатация не са верни, верните са:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Стойностите за излъчвания шум са определени съгласно EN 60335-2-77

Оцененото равнище A на генерирания от електроинструмента шум обикновено е:

– Налягане на звука	dB(A)	79	79	79	79	78
– Звукова мощност	dB(A)	91	91	91	91	90
– Неопределеност K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Пълната стойност на вибрациите ah (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са изчислени съгласно EN 60335-2-77

– Стойност на генерираните вибрации a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Неопределеност K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Стойностите за излъчвания шум са определени съгласно

Оцененото равнище А на генерирания от електроинструмента шум обикновено е:

– Налягане на звука	dB(A)	78	78	78	78
– Звукова мощност	dB(A)	90	90	90	90
– Неопределеност К	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността К са изчислени съгласно

– Стойност на генерираните вибрации a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Неопределеност К	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Македонски

Следните информации не одговарат на упатствата за работа, наместо тоа важи:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205	3 600 HB9 206	3 600 HB9 207	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 231	3 600 HB9 274	3 600 HB9 275		3 600 HB9 375
	3 600 HB9 273				

Утврдени вредности на емисија на бучава **EN 60335-2-77**

Измереното А ниво на бучавата изнесува обично:

– Звучен притисок	dB(A)	79	79	79	79	78
– Звучна јачина	dB(A)	91	91	91	91	90
– Несигурност К	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збор на трите насоки) и несигурност К дадени се во согласност со **EN 60335-2-77**

– Вредност на емисија на вибрации a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Несигурност К	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306	3 600 HB9 307	3 600 HB9 308	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 376	3 600 HB9 377	3 600 HB9 378	3 600 HB9 379

Утврдени вредности на емисија на бучава

Измереното А ниво на бучавата изнесува обично:

– Звучен притисок	dB(A)	78	78	78	78
– Звучна јачина	dB(A)	90	90	90	90
– Несигурност К	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збор на трите насоки) и несигурност К дадени се во согласност со

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379
– Vrednost na emisija na vibraciji a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Nesigurnost K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Srpski

Sledeće informacije se ne podudaraju sa uputstvom za upotrebu, već umesto toga važi sledeće:

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Vrednosti emisije šumova se određuju u skladu sa **EN 60335-2-77**

A-vrednovani nivo buke uređaja iznosi tipično:

– Nivo snage zvuka	dB(A)	79	79	79	79	78
– Nivo snage zvuka	dB(A)	91	91	91	91	90
– Nesigurnost K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Ukupne vrednosti vibracija a_h (zbir vektora triju pravaca) i nesigurnost K su utvrđeni prema **EN 60335-2-77**

– Vrednost emisije vibracija a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Nesigurnost K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Vrednosti emisije šumova se određuju u skladu sa

A-vrednovani nivo buke uređaja iznosi tipično:

– Nivo snage zvuka	dB(A)	78	78	78	78
– Nivo snage zvuka	dB(A)	90	90	90	90
– Nesigurnost K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Ukupne vrednosti vibracija a_h (zbir vektora triju pravaca) i nesigurnost K su utvrđeni prema

– Vrednost emisije vibracija a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Nesigurnost K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Slovenščina

Naslednje navedbe niso v skladu z navodilom za obratovanje, namesto njih velja naslednje:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Podatki o hrupu, izračunani v skladu z **EN 60335-2-77**

Z A-ocenjeni nivo hrupa naprave znaša običajno:

– Nivo zvočnega tlaka	dB(A)	79	79	79	79	78
– Zvočna moč hrupa	dB(A)	91	91	91	91	90
– Negotovost K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Skupne vrednosti vibracij ah (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K izračunane v skladu z **EN 60335-2-77**

– Emisijska vrednost vibracij a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Negotovost K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Podatki o hrupu, izračunani v skladu z

Z A-ocenjeni nivo hrupa naprave znaša običajno:

– Nivo zvočnega tlaka	dB(A)	78	78	78	78
– Zvočna moč hrupa	dB(A)	90	90	90	90
– Negotovost K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Skupne vrednosti vibracij ah (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K izračunane v skladu z

– Emisijska vrednost vibracij a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Negotovost K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Hrvatski

Sljedeće informacije ne podudaraju se s priručnikom za uporabu, umjesto toga vrijedi sljedeće:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Vrijednosti emisije buke utvrđene u skladu s normom **EN 60335-2-77**

A-vrednovana razina buke uređaja tipično je:

– Razina zvučnog tlaka	dB(A)	79	79	79	79	78
– Razina zvučne snage	dB(A)	91	91	91	91	90
– Nesigurnost K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Ukupne vrijednosti vibracija ah (vektorski zbroj triju smjerova) i nesigurnost K utvrđeni u skladu s normom **EN 60335-2-77**

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

– Vrijednost emisije vibracija a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Nesigurnost K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Vrijednosti emisije buke utvrđene u skladu s normom

A-vrednovana razina uređaja tipično je:

– Razina zvučnog tlaka	dB(A)	78	78	78	78
– Razina zvučne snage	dB(A)	90	90	90	90
– Nesigurnost K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Ukupne vrijednosti vibracija a_h (vektorski zbroj triju smjerova) i nesigurnost K utvrđeni u skladu s normom

– Vrijednost emisije vibracija a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Nesigurnost K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Eesti

Järgmised andmed ei vasta kasutusjuhendis toodule. Selle asemel kehtib:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Müritaseme väärtused on mõõdetud vastavalt **EN 60335-2-77**

Seadme A-korrigeeritud müritase on üldjuhul:

– Helirõhutase	dB(A)	79	79	79	79	78
– Helivõimsustase	dB(A)	91	91	91	91	90
– Mõõtemääramatus K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Vibratsioonitase a_h (kolme telje vektorsumma) ja mõõtemääramatus K on määratud vastavalt **EN 60335-2-77**

– Vibratsioonitase a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Mõõtemääramatus K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Müritaseme väärtused on mõõdetud vastavalt

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Seadme A-korrigeeritud müratase on üldjuhul:

– Helirõhutase	dB(A)	78	78	78	78
– Helivõimsustase	dB(A)	90	90	90	90
– Mõõtemääramatus K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Vibratsioonitase ah (kolme telje vektorsumma) ja mõõtemääramatus K on määratud vastavalt

– Vibratsioonitase a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Mõõtemääramatus K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Latviešu

Tālāk sniegtā informācija neatbilst lietošanas pamācībā sniegtajai informācijai un ir izmantojama tās vietā:

AdvancedRotak	650	660	670	690	750
	3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Radītā trokšņa vērtība ir noteikta atbilstoši standartam **EN 60335-2-77**.

Instrumenta radītā pēc A raksturlienes izsvērtā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas:

– skaņas spiediena līmenis	dB(A)	79	79	79	79	78
– skaņas jaudas līmenis	dB(A)	91	91	91	91	90
– mērījumu izkliede K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Instrumenta radīto svārstību paātrinājuma vērtība ah (vektoru summa trijos virzienos) un mērījumu izkliede K ir noteikta atbilstoši standartam **EN 60335-2-77**

– Vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Mērījumu izkliede K	m/s^2	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak	760	770	780	790
	3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Radītā trokšņa vērtība ir noteikta atbilstoši standartam .

Instrumenta radītā pēc A raksturlienes izsvērtā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas:

– skaņas spiediena līmenis	dB(A)	78	78	78	78
– skaņas jaudas līmenis	dB(A)	90	90	90	90
– mērījumu izkliede K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Instrumenta radīto svārstību paātrinājuma vērtība ah (vektoru summa trijos virzienos) un mērījumu izkliede K ir noteikta atbilstoši standartam

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379
– Vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Mērijumu izkliede K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

Lietuvių k.

Ši informacija skiriasi nuo įvardytos naudojimo instrukcijoje; teisingi duomenys yra šie:

AdvancedRotak		650	660	670	690	750
		3 600 HB9 205 3 600 HB9 231 3 600 HB9 273	3 600 HB9 206 3 600 HB9 274	3 600 HB9 207 3 600 HB9 275	3 600 HB9 208	3 600 HB9 305 3 600 HB9 375

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 60335-2-77**

Pagal A skalę išmatuotas prietaiso triukšmo lygis tipinių atveju siekia:

– Garso slėgio lygis	dB(A)	79	79	79	79	78
– Garso galios lygis	dB(A)	91	91	91	91	90
– Neapibrėžtis K	dB	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 1,0	= 2,0

Vibracijos bendroji vertė a_h (trių krypčių atstojamasis vektorius) ir neapibrėžtis K nustatytos pagal **EN 60335-2-77**

– Vibracijos emisijos vertė a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Neapibrėžtis K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

AdvancedRotak		760	770	780	790
		3 600 HB9 306 3 600 HB9 376	3 600 HB9 307 3 600 HB9 377	3 600 HB9 308 3 600 HB9 378	3 600 HB9 309 3 600 HB9 379

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal

Pagal A skalę išmatuotas prietaiso triukšmo lygis tipinių atveju siekia:

– Garso slėgio lygis	dB(A)	78	78	78	78
– Garso galios lygis	dB(A)	90	90	90	90
– Neapibrėžtis K	dB	= 2,0	= 2,0	= 2,0	= 2,0

Vibracijos bendroji vertė a_h (trių krypčių atstojamasis vektorius) ir neapibrėžtis K nustatytos pagal

– Vibracijos emisijos vertė a_h	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
– Neapibrėžtis K	m/s ²	= 1,5	= 1,5	= 1,5	= 1,5

de	EU-Konformitätserklärung Rasenmäher Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
en	EU Declaration of Conformity Lawnmower Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
fr	Déclaration de conformité UE Tondeuse N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
es	Declaración de conformidad UE Cortacésped N° de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
pt	Declaração de Conformidade UE Corta-relvas N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
it	Dichiarazione di conformità UE Tosaerba Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
nl	EU-conformiteitsverklaring Gazonmaaier Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
da	EU-overensstemmelseserklæring Plæneklipper Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
sv	EU-konformitetsförklaring Gräsklippare Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarna och att de stämmer överens med följande normer.
no	EU-samsvarserklæring Gressklipper Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Ruohonleikkuri Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Χλοκοπτική μηχανή Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
tr	AB Uygunluk beyanı Çim biçme makinesi Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
pl	Deklaracja zgodności UE Kosiarka Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
cs	EU prohlášení oshodě Travní sekačka Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.*
sk	EÚ vyhlásenie ozhode Kosačka na trávu Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade so nasledujúcimi normami:
hu	EU konformitási nyilatkozat	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és

	Fűnyírógép	Cikkszám	rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
ru	Заявление о соответствии ЕС Газонокосилка	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
uk	Заява про відповідність ЄС Газонокосарка	Товарний номер	Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищезначених директив і розпоряджень, а також нищезначеним нормам.
kk	EO сәйкестік мағлұмдамасы Көгалшاپқыш	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.
ro	Declarație de conformitate UE Mașină de tuns iarba	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
bg	ЕС декларация за съответствие Градинска тревокосачка	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
mk	EU-Изјава за сообразност Косачка за трева	Број на дел/артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
sr	EU-izjava o usaglašenosti Kosilica za travu	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredba i da su u skladu sa sledećim standardima.
sl	Izjava o skladnosti EU Kosilnica	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
hr	EU izjava o sukladnosti Šišač tratine	Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
et	EL-vastavusdeklaratsioon Muruniiduk	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem Zāliena pļāvējs	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
lt	ES atitikties deklaracija Žoliapjovė	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.

AdvancedRotak 650	3 600 HB9 205	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC	EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-77:2010 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN IEC 63000:2018
	3 600 HB9 231		
	3 600 HB9 273		
AdvancedRotak 660	3 600 HB9 206		
	3 600 HB9 274		
AdvancedRotak 670	3 600 HB9 207		
AdvancedRotak 690	3 600 HB9 275		
	3 600 HB9 208		

AdvancedRotak 750	3 600 HB9 305
	3 600 HB9 375
AdvancedRotak 760	3 600 HB9 306
	3 600 HB9 376
AdvancedRotak 770	3 600 HB9 307
	3 600 HB9 377
AdvancedRotak 780	3 600 HB9 308
	3 600 HB9 378
AdvancedRotak 790	3 600 HB9 309
	3 600 HB9 379

de	3 600 HB9 2...: 2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel 91 dB(A), garantierter Schallleistungspegel 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel 90 dB(A), garantierter Schallleistungspegel 91 dB(A) Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang VI. Produktkategorie: 32 Benannte Stelle: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Technische Unterlagen bei: *
en	3 600 HB9 2...: 2000/14/EC: Measured sound power level 91 dB(A), guaranteed sound power level 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EC: Measured sound power level 90 dB(A), guaranteed sound power level 91 dB(A) Conformity assessment procedure in accordance with annex VI. Product category: 32 Notified body: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Technical file at: *
fr	3 600 HB9 2...: 2000/14/CE : niveau de puissance acoustique mesuré 91 dB(A), niveau de puissance acoustique garanti 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/CE : niveau de puissance acoustique mesuré 90 dB(A), niveau de puissance acoustique garanti 91 dB(A) Procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe VI. Catégorie de produit : 32 Centre de contrôle cité : Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Dossier technique auprès de : *
es	3 600 HB9 2...: 2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 91 dB(A), nivel garantizado de la potencia acústica 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 90 dB(A), nivel garantizado de la potencia acústica 91 dB(A) Método de evaluación de la conformidad según anexo VI. Categoría de producto: 32 Lugar denominado: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Documentos técnicos de: *
pt	3 600 HB9 2...: 2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 91 dB(A), nível de potência acústica garantido 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 90 dB(A), nível de potência acústica garantido 91 dB(A) Processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo VI. Categoria de produto: 32 Organismo notificado: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Documentação técnica pertencente à: *
it	3 600 HB9 2...: 2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 91 dB(A), livello di potenza sonora garantito 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 90 dB(A), livello di potenza sonora garantito 91 dB(A) Procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato VI. Categoria prodotto: 32 Ente incaricato: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Documentazione Tecnica presso: *
nl	3 600 HB9 2...: 2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 91 dB(A), gegarandeerd geluidsvermogensniveau 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 90 dB(A), gegarandeerd geluidsvermogensniveau 91 dB(A) Beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage VI. Productcategorie: 32 Aangewezen instantie: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Technisch dossier bij: *
da	3 600 HB9 2...: 2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 91 dB(A), garanteret lydeffektniveau 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 90 dB(A), garanteret lydeffektniveau 91 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag VI. Produktkategori: 32 Bemyndiget organ: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Tekniske bilag ved: *	
sv	3 600 HB9 2...: 2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 91 dB(A), garanterad bullernivå 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 90 dB(A), garanterad bullernivå 91 dB(A) Konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga VI. Produktkategori: 32 Angivet provningsställe: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Teknisk dokumentation: *
no	3 600 HB9 2...: 2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 91 dB(A), garantert lydeffektnivå 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 90 dB(A), garantert lydeffektnivå 91 dB(A) Samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg VI. Produktkategori: 32 Bemyndiget organ: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	3 600 HB9 2...: 2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 91 dB(A), taattu äänitehotaso 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 90 dB(A), taattu äänitehotaso 91 dB(A) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen VI mukaisesti. Tuotekategoria: 32 Ilmoitettu laitos: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	3 600 HB9 2...: 2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 91 dB(A), εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 92 dB(A). 3 600 HB9 3...: 2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 90 dB(A), εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 91 dB(A). Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα VI. Κατηγορία προϊόντος: 32 Αναφερόμενος οργανισμός: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Τεχνικά έγγραφα στη:
tr	3 600 HB9 2...: 2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi 91 dB(A), garanti edilen ses gücü seviyesi 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi 90 dB(A), garanti edilen ses gücü seviyesi 91 dB(A) Uygunluk değerlendirme yöntemi ek VI uyarınca. Ürün kategorisi: 32 Onaylanmış kuruluş: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Teknik belgelerin bulunduğu yer:
pl	3 600 HB9 2...: 2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 91 dB(A), gwarantowany poziom mocy akustycznej 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 90 dB(A), gwarantowany poziom mocy akustycznej 91 dB(A) Procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem VI. Kategoria produktów: 32 Jednostka certyfikująca: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Dokumentacja techniczna: *
cs	3 600 HB9 2...: 2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 91 dB(A), zaručená hladina akustického výkonu 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 90 dB(A), zaručená hladina akustického výkonu 91 dB(A) Metoda posouzení shody podle dodatku VI. Kategorie výrobku: 32 Uvedená zkušební instituce: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart,

Germany, Nr. 0158 Technické podklady u: *	
sk	3 600 HB9 2...: 2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 91 dB(A), zaručená hladina akustického výkonu 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 90 dB(A), zaručená hladina akustického výkonu 91 dB(A) Metóda posúdenia zhody podľa dodatku VI . Kategória výrobku: 32 Uvedená skúšobná inštitúcia: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Technické podklady má spoločnosť: *
hu	3 600 HB9 2...: 2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 91 dB(A), garantált hangteljesítmény-szint 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 90 dB(A), garantált hangteljesítmény-szint 91 dB(A) A konformitás kiértékelési eljárást lásd a VI Függelékben. Termékkategória: 32 Megnevezett intézet: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	3 600 HB9 2...: 2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 91 дБ(А), гарантированный уровень звуковой мощности 92 дБ(А) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 90 дБ(А), гарантированный уровень звуковой мощности 91 дБ(А) Процедура оценки соответствия согласно приложения VI . Категория продукта: 32 Назначенный орган: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Техническая документация хранится у: *
uk	3 600 HB9 2...: 2000/14/EC: виміряна звукова потужність 91 дБ(А), гарантована звукова потужність 92 дБ(А) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EC: виміряна звукова потужність 90 дБ(А), гарантована звукова потужність 91 дБ(А) Процедура оцінки відповідності відповідно до додатку VI . Категорія продукту: 32 Призначений орган: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Технічна документація зберігається у: *
kk	3 600 HB9 2...: 2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 91 дБ(А), кепілденген дыбыс қаттылығы 92 дБ(А) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 90 дБ(А), кепілденген дыбыс қаттылығы 91 дБ(А) Сәйкестікті анықтау әдісі VI тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: 32 Аталған жай: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Техникалық құжаттар: *
ro	3 600 HB9 2...: 2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 91 dB(A), nivel garantat al puterii sonore 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 90 dB(A), nivel garantat al puterii sonore 91 dB(A) Procedură de evaluare a conformității potrivit Anexei VI . Categorie produse: 32 Organism notificat: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Documentație tehnică la: *
bg	3 600 HB9 2...: 2000/14/EO: измерено ниво на звуковата мощност 91 dB(A), гарантирано ниво на мощността на звука 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EO: измерено ниво на звуковата мощност 90 dB(A), гарантирано ниво на мощността на звука 91 dB(A) Метод за оценка на съответствието съгласно приложение VI . Категория продукт: 32 Сертифициращ орган: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr.

0158 Tehniska dokumentacija pri: *	
mk	3 600 HB9 2...: 2000/14/EC: Izmereno nivo na zvučna јачина 91 dB(A) , загарантирано ниво на зvučna јачина 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EC: Izmereno nivo na zvučna јачина 90 dB(A) , загарантирано ниво на зvučna јачина 91 dB(A) Постапка за процена на сообразноста според прилог VI . Категорија на производ: 32 Назначено тело: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Техничка документација кај: *
sr	3 600 HB9 2...: 2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 91 dB(A) , garantovani nivo ostvarene buke 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 90 dB(A) , garantovani nivo ostvarene buke 91 dB(A) Postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu VI . Kategorija proizvoda: 32 nadležna instanca: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Tehnička dokumentacija kod: *
sl	3 600 HB9 2...: 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 91 dB(A) , zagotovljena raven zvočne moči 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 90 dB(A) , zagotovljena raven zvočne moči 91 dB(A) Postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogu VI . Kategorija izdelka: 32 Pristojni organ: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Tehnična dokumentacija pri: *
hr	3 600 HB9 2...: 2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 91 dB(A) , zajamčena razina učinka buke 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 90 dB(A) , zajamčena razina učinka buke 91 dB(A) Postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku VI . Kategorija proizvoda: 32 Tijelo za ocjenjivanje sukladnosti: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
et	3 600 HB9 2...: 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 91 dB(A) , garanteeritud helivõimsustase 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 90 dB(A) , garanteeritud helivõimsustase 91 dB(A) Vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale VI . Tootekategooria: 32 Teavitatud asutus: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Tehnilised dokumendid saadaval: *
lv	3 600 HB9 2...: 2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 91 dB(A) , garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 90 dB(A) , garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 91 dB(A) Atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu VI . Izstrādājuma kategorija: 32 Deklarētā pārbaudes vieta: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Tehniskā dokumentācija no: *
it	3 600 HB9 2...: 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis 91 dB(A) , garantuotas garso galios lygis 92 dB(A) 3 600 HB9 3...: 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis 90 dB(A) , garantuotas garso galios lygis 91 dB(A) Atitikties vertinimas atliktas pagal priedą VI . Gaminio kategorija: 32 Notifikuota įstaiga: Dekra Testing and Certification GmbH, Handwerkstrasse 15, 70565, Stuttgart, Germany, Nr. 0158 Techninė dokumentacija saugoma: *


BOSCH

* Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ECS,
70538 Stuttgart, GERMANY

CE

VIII

Henk Becker
Chairman of Executive
Management

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification

Henk Becker i.V. *Helmut Heinzelmann*

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, **04.07.2022**

Declaration of Conformity

Lawnmower	Article number
AdvancedRotak 650	3 600 HB9 273
AdvancedRotak 660	3 600 HB9 274
AdvancedRotak 670	3 600 HB9 275

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 63000:2018

Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001:

Measured sound power level **91** dB(A), guaranteed sound power level **92** dB(A)

Conformity assessment procedure in accordance with schedule **9**. Product category: **32**

Approved body no. 0359. Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1-9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM145NQ, United Kingdom

**BOSCH**

Vonjy Rajakoba
Managing Director - Bosch UK

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany
represented (in terms of the above regulations) by
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road, Ux-
bridge UB9 5HJ, United Kingdom

Martin Sibley
Head of Sales Operations and Aftersales

Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 04/07/2022

Declaration of Conformity

Lawnmower	Article number
AdvancedRotak 750/AdvancedRotak 760	3 600 HB9 375 / 3 600 HB9 376
AdvancedRotak 770/AdvancedRotak 780	3 600 HB9 377 / 3 600 HB9 378
AdvancedRotak 790	3 600 HB9 379

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 63000:2018

Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001:

Measured sound power level **90** dB(A), guaranteed sound power level **91** dB(A)

Conformity assessment procedure in accordance with schedule **9**. Product category: **32**

Approved body no. 0359. Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1-9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM145NQ, United Kingdom



Vonjy Rajakoba
Managing Director - Bosch UK

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany
represented (in terms of the above regulations) by
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road, Ux-
bridge UB9 5HJ, United Kingdom

Martin Sibley
Head of Sales Operations and Aftersales

Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 04/07/2022